

**RF 411**

**RF 413**

**RF 461**

**RF 463**

**RF 471**

Congélateur

---

## fr Table des matières

---

|                                                 |    |                                      |    |
|-------------------------------------------------|----|--------------------------------------|----|
| Consignes de sécurité et avertissements         | 3  | Capacité de congélation maximale     | 13 |
| Conseil pour la mise au rebut                   | 5  | Congélation de produits frais        | 14 |
| Étendue des fournitures                         | 5  | Congélation rapide                   | 14 |
| Installation de l'appareil                      | 5  | Décongélation des produits           | 15 |
| Contrôler la température ambiante et l'aération | 6  | Distributeur de glaçons              | 15 |
| Branchement de l'appareil                       | 6  | Distribution de glaçons et d'eau     | 16 |
| Présentation de l'appareil                      | 8  | Équipement                           | 18 |
| Enclenchement de l'appareil                     | 10 | Arrêt et remisage de l'appareil      | 18 |
| Réglage de la langue                            | 10 | Si vous dégivrez l'appareil          | 18 |
| Régler l'unité de température                   | 10 | Nettoyage de l'appareil              | 19 |
| Réglage de la température                       | 10 | Éclairage (LED)                      | 20 |
| Fonctions spéciales                             | 11 | Economies d'énergie                  | 20 |
| Fonction alarme                                 | 13 | Bruits de fonctionnement             | 20 |
| Contenance utile                                | 13 | Remédier soi même aux petites pannes | 21 |
| Le compartiment congélateur                     | 13 | Service après-vente                  | 24 |

## **Consignes de sécurité et avertissements**

### **Avant de mettre l'appareil en service**

Veuillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde contenues dans la notice d'utilisation ne sont pas respectées. Veuillez conserver ces documents en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour le cas où l'appareil changerait de propriétaire.

### **Sécurité technique**

Dans les tubulures du circuit frigorifique circule une petite quantité de fluide frigorigène respectueux de l'environnement mais combustible (R600a). Il n'abîme pas la couche d'ozone et n'accroît pas l'effet de serre. Le fluide frigorigène risque en fuyant de blesser les yeux ou de s'enflammer.

#### **Si l'appareil est endommagé**

- éloignez de l'appareil toute flamme nue ou source d'inflammation,
- aérez bien la pièce pendant quelques minutes,
- éteignez l'appareil puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant,
- prévenez le service après-vente.

Plus l'appareil contient du fluide réfrigérant et plus grande doit être la pièce dans laquelle il se trouve. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 m<sup>3</sup> de volume minimum de la pièce pour 8 g de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant, au service après-vente ou à une personne détenant des qualifications similaires. Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

Les réparations ne pourront être réalisées que par le fabricant, le service après-vente ou une personne détenant des qualifications similaires.

Il ne faut utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Le fabricant ne garantit que les pièces d'origine car elles seules remplissent les exigences de sécurité.

N'utilisez pas de bloc multiprise, de rallonge ou d'adaptateur.

Le kit de flexibles doit être obtenu auprès du service après-vente, seul habilité à le monter.

### **Pendant l'utilisation**

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.). Risque d'explosion !
- Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit. Risque d'électrocution !
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols) ni produits explosifs. Risque d'explosion !
- Ne vous servez pas des socles, clayettes et portes comme marchepieds ou pour vous appuyer.

- Pour nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou retirez le fusible / désarmez le disjoncteur. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche mâle et non pas sur son cordon.
- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Ces derniers pourraient sinon devenir poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.
- **Évitez des risques pour les enfants et les personnes en danger :**  
Sont en danger les enfants et les personnes dont les capacités physiques, psychiques ou de perception sont restreintes, ainsi que les personnes ne détenant pas suffisamment de connaissances sur l'utilisation sûre de l'appareil.  
Assurez-vous que les enfants et les personnes en danger ont bien compris la nature des dangers.  
Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes en danger lorsqu'elles se trouvent près de l'appareil.  
Ne permettez l'utilisation de l'appareil qu'aux enfants à partir de 8 ans.  
Surveillez les enfants pendant le nettoyage et la maintenance.  
Ne jamais laisser des enfants jouer avec l'appareil.
- Dans compartiment congélateur, ne stockez pas de liquides en bouteilles ou en boîtes (en particulier les boissons gazeuses). Les bouteilles et les boîtes pourraient éclater !
- Ne portez jamais des produits surgelés à la bouche immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.  
Risque d'engelures !
- Évitez tout contact prolongé des mains avec les produits congelés, la glace ou les tubes de l'évaporateur, etc.  
Risque d'engelures !

## Les enfants et l'appareil

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !
- L'appareil n'est pas un jouet pour enfants !
- Appareils équipés d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants !

## Dispositions générales

L'appareil convient pour

- congeler des produits alimentaires,
- préparer des glaçons,
- la distribution d'eau potable.

Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé, et à l'environnement domestique.

L'appareil a été antiparasité conformément à la directive UE 2004 / 108 / EC.

Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Ce produit est conforme aux dispositions de sécurité applicables visant les appareils électriques (EN 60335-2-24).

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

---

## Conseil pour la mise au rebut

---

### Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dommages susceptibles de survenir en cours de transport. Tous les matériaux qui le composent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous : à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Pour connaître les circuits actuels de mise au rebut, adressez-vous s.v.p. à votre revendeur ou à l'administration de votre commune.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

### Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur ! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

### Mise en garde

Avant de mettre au rebut l'appareil qui ne sert plus :

1. Débranchez sa fiche mâle.
2. Sectionnez son câble d'alimentation et retirez-le avec la fiche mâle.
3. Pour dissuader les enfants de grimper dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs !
4. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. Risque d'étouffement !

Les appareils réfrigérants contiennent du fluide réfrigérant. L'isolant contient des gaz. Il faut que le fluide réfrigérant et les gaz soient éliminés dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veuillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

---

## Étendue des fournitures

---

Après avoir déballé, vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou auprès de notre service après-vente.

**La livraison comprend les pièces suivantes :**

- Appareil encastrable
- Équipement (selon le modèle)
- Sachet avec visserie de montage
- Notice d'utilisation
- Notice de montage
- Carnet de service après-vente
- Pièce annexe de la garantie
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

---

## Installation de l'appareil

---

Faites installer l'appareil par un spécialiste qui respectera le contenu de la notice de montage ci-jointe.

### Transport

L'appareil est lourd. Lors du transport et du montage, sécuriser l'appareil !

Comme l'appareil est lourd et encombrant, au moins deux personnes sont nécessaires pour mettre en place l'appareil tout en réduisant le risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

### Lieu d'installation

Un local sec et aérable convient comme lieu d'installation. Il faudrait que le lieu d'installation ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et pas à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Si l'installation à côté d'une source de chaleur est inévitable, veuillez utiliser un panneau isolant approprié ou respecter les écarts minimums suivants par rapport à la source de chaleur :

- 3 cm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
- 30 cm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.

Sur l'emplacement, le sol ne doit pas s'affaisser. Renforcez-le le cas échéant. Afin que le distributeur de glaçons fonctionne impeccablement, l'appareil doit se trouver parfaitement à la verticale.

---

## Contrôler la température ambiante et l'aération

---

### Température ambiante

La catégorie climatique à laquelle appartient l'appareil figure sur sa plaque signalétique. Elle indique dans quelles plages de température il est possible de faire fonctionner l'appareil.

| Catégorie climatique | Température ambiante admissible |
|----------------------|---------------------------------|
| SN                   | +10 °C à 32 °C                  |
| N                    | +16 °C à 32 °C                  |
| ST                   | +16 °C à 38 °C                  |
| T                    | +16 °C à 43 °C                  |

#### Remarque

L'appareil est entièrement fonctionnel à l'intérieur des limites de température ambiante prévues dans la catégorie climatique indiquée. Si un appareil de la catégorie climatique SN est utilisé à des températures ambiantes plus basses, il est possible d'exclure que l'appareil s'endommage jusqu'à une température de +5 °C.

### Aération

L'air chaud doit pouvoir s'échapper sans obstacle. S'il ne le peut pas, le groupe frigorifique doit fonctionner plus longtemps, ce qui augmente la consommation de courant. Pour cette raison : Pour cette raison, ne recouvrez et n'obstruez en aucun cas les orifices d'aération !

---

## Branchement de l'appareil

---

Faites installer et raccorder l'appareil par un spécialiste qui procèdera selon la notice de montage ci-jointe.

N'enlevez les cales de transport retenant les clayettes et balconnets qu'après l'installation.

Réalisez le raccordement de l'eau impérativement avant celui de l'électricité.

Outre les prescriptions légales en vigueur dans votre pays, veuillez aussi respecter les règlements publiés par les compagnies distribuant l'électricité et l'eau dans votre localité.

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins une heure avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

Avant la première mise en service, nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil. (Voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».)

### Branchement de l'eau

Le raccordement de l'eau est une opération exclusivement réservée à un installateur professionnel qui respectera ce faisant les prescriptions publiées par la compagnie distributrice d'eau dans votre localité.

#### Attention

Les particules risquent d'endommager l'appareil. Le filtre à eau doit rester en permanence raccordé au robinet d'eau, même si un système de filtration supplémentaire est utilisé.

#### Attention

Pour effectuer le raccordement au réseau d'eau potable, n'utilisez que le kit de flexibles livré ou un kit obtenu auprès du service après-vente. Le kit de flexibles doit être monté par le service après-vente uniquement. N'utilisez en aucun cas des kits de flexibles existants ou déjà utilisés.

Ne raccordez l'appareil qu'à une conduite d'eau potable :

- Pression minimum : 0,2 Mpa (2 bar)
- Pression maximum : 0,8 Mpa (8 bar)
- Pression supérieure à 0,8 MPa (8 bar) : installez un limiteur de pression entre le raccord d'eau potable et le kit flexible

Sur la conduite d'arrivée d'eau froide, il faut intercaler un robinet de fermeture à part.

Ce robinet ne doit pas se trouver derrière l'appareil. Il est recommandé de monter ce robinet directement à côté de l'appareil ou dans un autre endroit facilement accessible.

Au moment d'installer le raccordement de l'eau, respectez bien les zones admettant le passage de la conduite d'eau.

Pour réaliser le raccordement au secteur d'eau potable, il ne faut utiliser que des conduites d'eau adaptées à l'eau potable. Il faut respecter la réglementation nationale et les conditions de raccordement publiées par les compagnies distributrices d'eau locales.

#### Remarque

La conduite d'eau (sans les pièces de jonctions) doit faire au maximum 10 mm de diamètre extérieur.

## Filtre à eau

### ⚠ Mise en garde

Si l'eau est impure, elle peut occasionner des problèmes de santé !

Le filtre NE SERT PAS à désinfecter l'eau. Si la qualité de l'eau sur place est douteuse ou si elle n'est pas suffisamment connue, désinfectez l'eau avant de l'utiliser.

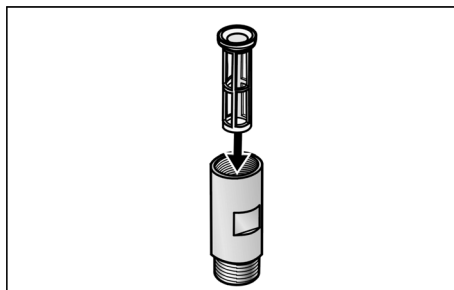
Vous pouvez vous procurer un filtre de rechange via le service après-vente ou un revendeur spécialisé.

### ⚠ Attention

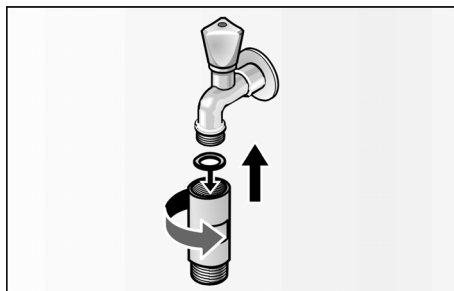
- Les particules risquent d'endommager l'appareil. Le filtre à eau doit rester en permanence raccordé au robinet d'eau, même si un système de filtration supplémentaire est utilisé.
- Après l'incorporation d'un nouveau filtre, jetez toujours la glace produite au cours des 24 premières heures consécutives à l'allumage du distributeur de glaçons.
- Si les glaçons n'ont pas été utilisés pendant une période prolongée, jetez tous les glaçons présents dans le récipient et faites de même avec les glaçons produits au cours des 24 heures suivantes.

## Installer le filtre à eau

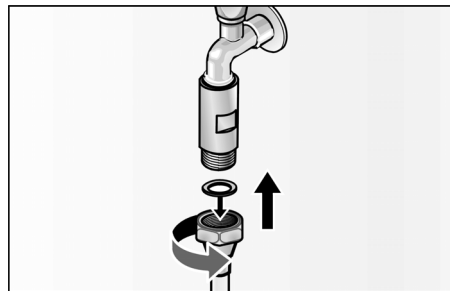
1. Mettez le filtre dans le carter (si le montage n'a pas déjà été effectué en usine).



2. Posez le joint dans le carter de filtre et raccordez-le au robinet d'eau (raccord fileté 3/4").



3. À l'aide d'une clé à fourche, raccordez le flexible d'arrivée d'eau et le joint au carter de filtre (si le montage n'a pas déjà été effectué en usine).



4. Ouvrez prudemment le robinet d'eau et vérifiez en même temps si les raccords sont étanches.

### ⚠ Attention

**Aucune fuite d'eau ne doit se produire !**

Si nécessaire, serrez les raccords filetés à un couple plus élevé.

## Branchement électrique

La prise de courant doit être proche de l'appareil et demeurer librement accessible même après avoir installé ce dernier.

### ⚠ Mise en garde

Risque d'électrocution !

N'utilisez jamais de bloc multiprise ou de rallonge si la longueur du cordon d'alimentation secteur est insuffisante. Dans ce cas, contactez le service après-vente qui vous indiquera des alternatives.

L'appareil est conforme à la classe de protection I. Raccordez l'appareil au courant alternatif 220 – 240 V/50 Hz via une prise de courant installée dans les règles et comportant un fil de terre. La prise doit être protégée par un fusible (10 – 16 A).

Sur les appareils utilisés dans des pays non européens, vérifiez si la tension et le type de courant indiqués correspondent aux valeurs de votre réseau électrique. Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique (voir le chapitre « Service après-vente »).

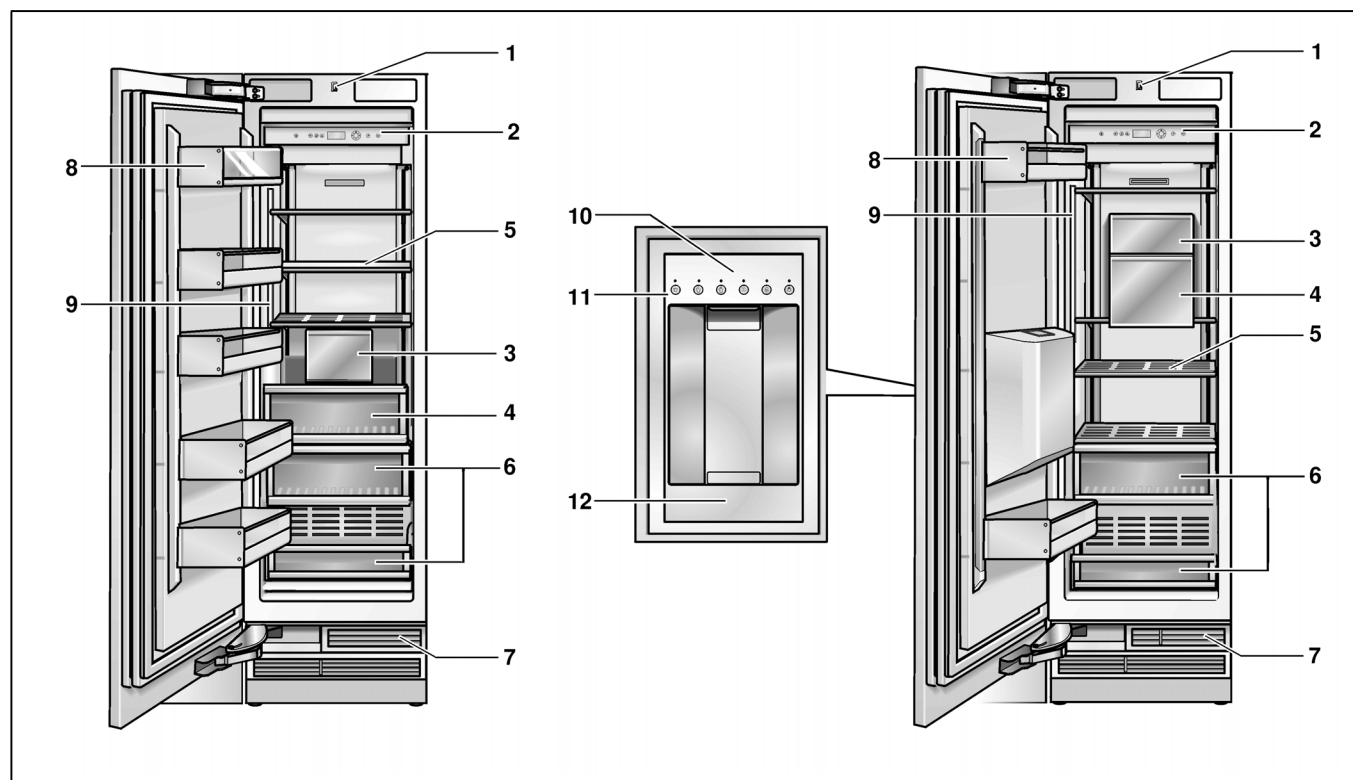
### ⚠ Mise en garde

Il ne faut en aucun cas raccorder l'appareil à des fiches électroniques d'économie d'énergie.

Nos appareils peuvent être alimentés via des onduleurs pilotés par le secteur ou à pilotage sinusoïdal. Directement raccordées au réseau public, les installations photovoltaïques font appel à des onduleurs pilotés par le secteur. Dans les solutions en îlots (p. ex. sur les bateaux ou les refuges de montagne), ne disposant pas d'un raccordement direct au réseau électrique public, il faut utiliser des onduleurs à pilotage sinusoïdal.

## Présentation de l'appareil

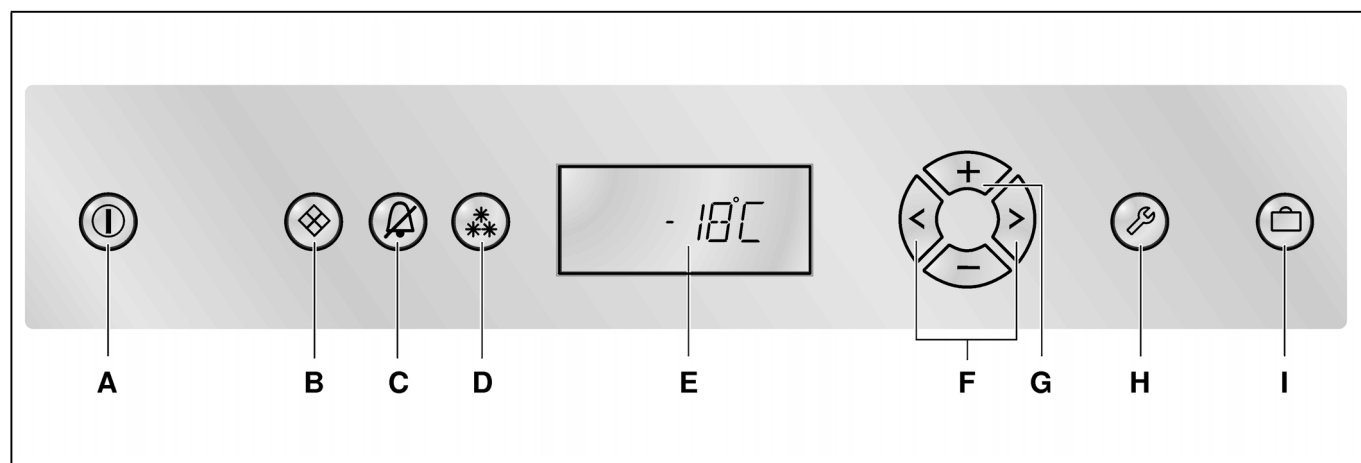
La présente notice d'utilisation vaut pour plusieurs modèles. Selon le modèle, l'appareil peut différer du contenu des illustrations.



- 1 Interrupteur d'éclairage
- 2 Éléments de commande
- 3 Distributeur de glaçons
- 4 Bac à glaçons
- 5 Clayette dans le compartiment congélateur
- 6 Bac
- 7 Aération
- 8 Rangement en contre-porte
- 9 Éclairage (LED)
- 10 Distribution de glaçons et d'eau
- 11 Éléments de commande pour distribution de glaçons et d'eau
- 12 Bac de récupération d'eau



## Éléments de commande



### A Touche Marche / Arrêt ①

Sert à allumer et éteindre l'ensemble de l'appareil.

### B Touche du distributeur de glaçons ②

Pour allumer et éteindre le distributeur de glaçons, voir le chapitre « Distributeur de glaçons ».

### C Touche d'alarme ③

Sert à désactiver l'alarme sonore (voir le chapitre « Fonction alarme »).

### D Touche de congélation rapide ④

Elle sert à activer et désactiver le mode congélation rapide ; voir le chapitre « Congélation rapide ».

### E Bandeau d'affichage

Les températures régnant dans le compartiment congélateur s'affichent. Les fonctions spéciales activées sont représentées par des symboles.

En mode Configuration, les menus disponibles et les options de réglage s'affichent, voir le chapitre « Fonctions spéciales ».

### F Touches de sélection < >

Le réglage de la température s'active par les touches de sélection, (voir le chapitre « Réglage de la température »).

Pour sélectionner un menu en mode Configuration (voir le chapitre « Fonctions spéciales »).

### G Touches de réglage + / -

Les touches de réglage permettent de modifier le réglage de la température. Voir le chapitre « Réglage de la température ».

Il est possible d'effectuer autres réglages en mode Configuration, voir la section « Fonctions spéciales ».

### H Touche « setup » ⑤

Cette touche active le mode Configuration et y met fin. Si vous mettez fin au mode Configuration par la touche de configuration, l'appareil mémorise les modifications accomplies.

### I Touche de mode Vacances ⑥

Elle sert à activer et désactiver le mode Vacances ; (voir le chapitre « Fonctions spéciales », section « Mode Vacances »).

### Remarque

Chaque actionnement d'une touche est signalé par un bip si, en mode Configuration, vous avez activé cette fonction dans le menu SON.

### Les symboles sur le bandeau d'affichage



La fonction de congélation rapide est activée (voir le chapitre « Congélation rapide »).



Le mode Vacances est activé, voir la section « Fonctions spéciales ».



Possibilités de réglage en mode Configuration, voir la section « Fonctions spéciales ».



Un message d'avertissement s'affiche, voir le chapitre « Fonction alarme ».



Le distributeur de glaçons est allumé, le chapitre « Distributeur de glaçons ».

## Éléments de commande de la distribution de glaçons et d'eau



Touche de prélèvement de l'eau.



Touche de prélèvement des glaçons.



Touche de prélèvement de la glace pilée.



Allumez et éteignez la fonction Glace rapide.



Touche servant à verrouiller le bandeau de commande du distributeur de glaçons et d'eau (protection enfants).

Pour verrouiller et déverrouiller, appuyez sur la touche pendant 3 secondes.



Allumez et éteignez la fonction d'éclairage permanent.

## Enclenchement de l'appareil

Allumez l'appareil par la touche Marche / Arrêt (ⓘ).

L'appareil commence à réfrigérer. Porte en position ouverte, l'éclairage est allumé.

## Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

- Après son allumage, l'appareil peut avoir besoin de plusieurs heures pour atteindre la température réglée.
- Grâce au système NoFrost entièrement automatique, le compartiment congélateur ne se couvre pas de givre. Il n'est pas nécessaire de dégivrer.

## Réglage de la langue

Il est possible de modifier les langues d'affichage conformément au tableau du chapitre « Fonctions spéciales », section « Mode Configuration ».

Pour changer de langue d'affichage :

1. Appuyez sur la touche de configuration (ⓘ).
2. Appuyez sur la touche < ou > jusqu'à ce que la langue réglée s'affiche.
3. Appuyez sur la touche + ou - jusqu'à ce que la langue voulue s'affiche.
4. Appuyez sur la touche de configuration (ⓘ) pour enregistrer les réglages. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

## Régler l'unité de température

L'affichage de la température peut avoir lieu en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

1. Appuyez sur la touche de configuration (ⓘ). Le premier menu (unité de température) s'affiche.
2. Appuyez sur la touche de réglage + ou - pour commuter entre les degrés Fahrenheit (°F) ou les degrés Celsius (°C).
3. Appuyez sur la touche de configuration (ⓘ) pour enregistrer les réglages. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

## Réglage de la température

### Compartiment congélateur

(Réglage possible de -16 °C à -24 °C)

Nous vous recommandons de régler la température sur -18 °C.

1. Activez le mode Configuration (Setup) à l'aide de la touche de sélection <.
2. Réglez la température comme vous le souhaitez à l'aide des touches de réglage + (température plus élevée) ou - (température moins élevée).

## Fonctions spéciales

Les fonctions spéciales suivantes peuvent être sélectionnées ou affichées :

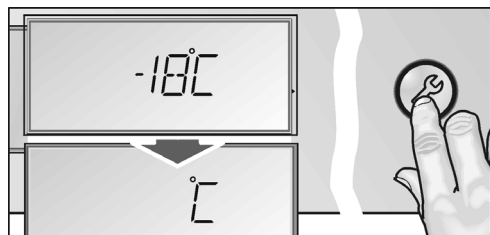
### Mode Configuration

En mode Configuration, vous pouvez effectuer vos réglages personnels.

#### Allumage

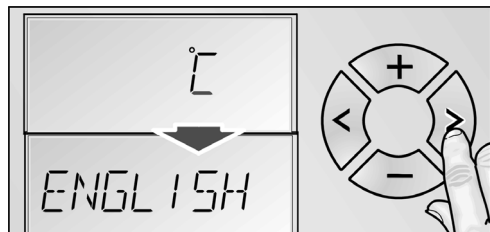
Appuyez sur la touche de configuration .

Le premier menu s'affiche (unité de température).

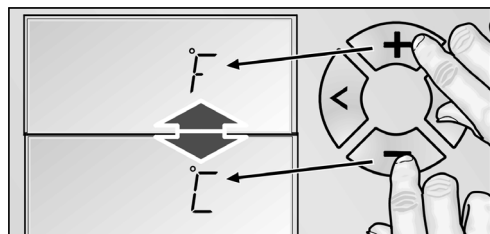


#### Effectuer des réglages

1. Activez le mode Configuration (Setup).
2. Appuyez sur la touche de sélection < ou >. Le menu suivant et son réglage actuel (**ON** ou **OFF** la plupart du temps) s'affichent.



3. Appuyez sur la touche de réglage + ou -. Le réglage s'enregistre lorsque vous choisissez le menu suivant via la touche de sélection < ou >.



#### Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche de configuration .

Tous les réglages modifiés sont mémorisés.

#### Remarque

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 20 secondes, le mode Configuration prend automatiquement fin. Tous les réglages modifiés sont mémorisés. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

#### Menus en mode Configuration

Il est possible d'effectuer les réglages suivants :

| Le menu                                | Réglage possible       |
|----------------------------------------|------------------------|
| Unité de température                   | °C (degrés Celsius)    |
|                                        | °F (degrés Fahrenheit) |
| Langue                                 | Deutsch                |
|                                        | Anglais                |
|                                        | Français               |
|                                        | Danois                 |
|                                        | Finois                 |
|                                        | Grec                   |
|                                        | Néerlandais            |
|                                        | Italien                |
|                                        | Polonais               |
|                                        | Portugais              |
|                                        | Norvégien              |
|                                        | Russe                  |
|                                        | Suédois                |
| Son                                    | Espagnol               |
|                                        | Turc                   |
|                                        | Tchèque                |
|                                        | Marche                 |
| Mode Économie d'énergie (Fonction Eco) | Arrêt                  |
|                                        | Marche                 |
|                                        | Arrêt                  |

## Mode Vacances

En cas d'absence prolongée, vous pouvez commuter l'appareil sur le mode Vacances, économe en énergie lui aussi.

Lors de l'activation du mode Vacances, les réglages suivants s'effectuent:

- L'appareil fonctionne en mode Économie d'énergie
- L'éclairage est éteint
- La fonction de congélation rapide prend fin (si elle était activée)

### Allumage

Appuyez sur la touche de mode Vacances .

La mention **VACATION** s'affiche.

### Coupure

Appuyez sur la touche de mode Vacances .

Les réglages et températures antérieures se réactivent.

## Mode Repos

L'activation du mode Repos a pour effet de désactiver les réglages suivants :

- Distributeur de glaçons
- Signal acoustique
- Éclairage intérieur
- Messages affichés
- La luminosité du rétro-éclairage de l'affichage diminue
- Les touches deviennent inopérantes

### Allumage

1. Appuyez sur la touche de congélation rapide  et maintenez-la appuyée.
2. Appuyez sur la touche de mode Vacances .
3. Appuyez sur la touche de congélation rapide  et maintenez-la appuyée 3 secondes d'affilée. Le symbole **VACATION** apparaît clignotant et la mention **RESTMODE** s'affiche.

### Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche de mode Vacances .

Les réglages et températures antérieures se réactivent.

## Mode Économie d'énergie

Lorsque vous activez la fonction d'économie d'énergie (fonction Eco), l'appareil commute sur un mode de fonctionnement économe. Cette fonction d'économie d'énergie a été préréglée en usine pour réduire la consommation énergétique. La luminosité du rétro-éclairage de l'affichage diminue également.

### Allumage

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection  jusqu'à ce que la mention **ECO MODE** et le réglage actuel (**OFF**) s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage  pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage. La mention **ECO** s'affiche.

### Coupure de l'appareil

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection  jusqu'à ce que la mention **ECO MODE** et le réglage actuel (**ON**) s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage  pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage.

---

## Fonction alarme

---

### Alarme relative à la porte

L'alarme relative à la porte s'active si une porte de l'appareil reste ouverte plus de trois minutes. Refermer la porte suffit pour que l'alarme sonore cesse.

### Alarme de température

L'alarme de température s'enclenche lorsque la température est trop élevée dans le compartiment congélateur et que les produits congelés risquent de s'abîmer.

Dans le champ d'affichage clignote la température sur laquelle le compartiment congélateur a été réglé, et la mention « Alarm » s'affiche.

Après avoir appuyé sur la touche d'alarme , la température la plus élevée qui a régné dans le compartiment congélateur s'affiche pendant cinq secondes.

Ensuite, cette valeur s'efface. L'affichage de température du compartiment congélateur indique, sans clignoter, la température réglée.

A partir de ce moment-là, l'appareil recommence à déterminer et enregistrer la température la plus élevée.

La mention « Alarm » s'éteint dès que la température réglée est à nouveau atteinte.

**L'alarme peut s'activer dans les cas suivants, sans que cela signifie que les produits congelés risquent de s'abîmer :**

- lors de la mise en service de l'appareil,
- lors du rangement de grandes quantités de produits frais,
- lorsque la porte du compartiment congélateur est restée trop longtemps ouverte.

### Désactiver l'alarme

Appuyez sur la touche « alarm »  pour éteindre l'alarme sonore.

---

## Conenance utile

---

Sur la plaque signalétique (voir la figure au chapitre « Service après-vente ») vous trouverez des indications sur le volume utile.

---

## Le compartiment congélateur

---

Utilisez le compartiment congélateur :

- pour stocker des produits surgelés,
- pour congeler des produits alimentaires,
- pour confectionner des glaçons.

### Remarque

Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée. Si cette porte reste ouverte, les produits surgelés dégèleront. Le compartiment congélateur se couvrirait de givre.

En outre : Vous gaspillez de l'énergie vu la forte consommation de courant.

### Achats de produits surgelés

- Leur emballage doit être intact.
- Ne dépassez pas la date-limite de conservation.
- Il faut que la température dans le congélateur bahut du supermarché soit de -18 °C ou encore plus basse.
- Utilisez de préférence un sac isotherme pour le transport puis rangez les produits le plus rapidement possible dans le compartiment congélateur.

---

## Capacité de congélation maximale

---

Sur la plaquette signalétique, vous trouverez des indications concernant la capacité de congélation maximale en 24 heures (voir la Fig. dans le chapitre « Service après-vente »).

## Congélation de produits frais

Pour congeler les aliments, n'utilisez que des aliments frais et d'un aspect impeccable.

Il faudrait blanchir les légumes avant de les congeler, pour préserver le mieux possible leur valeur nutritive, leur arôme et leur teinte. Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, poivrons, courgettes et asperges.

Vous trouverez en librairie toute une bibliographie sur la congélation et le blanchissement.

### Remarque

Veillez à ce que les produits alimentaires à congeler n'entrent pas en contact avec des produits déjà congelés.

- Se prêtent à la congélation :  
Pâtisseries, poissons et fruits de mer, viande de boucherie et gibier, volaille, fruits, légumes, herbes culinaires, œufs sans la coque, produits laitiers comme le fromage, le beurre et le fromage blanc, plats pré-cuisinés et restes de plats tels que les soupes, ragouts, la viande et le poisson cuits, les plats aux pommes de terre, les soufflés et mets sucrés.
- Ne se prêtent pas à la congélation :  
Variétés de légumes habituellement dégustées crues telles que la salade ou les radis, œufs dans leur coque, raisins, pommes, poires et pêches entières, œufs cuits durs, yaourt, lait caillé, crème acidulée, crème fraîche et mayonnaise.

## Emballer les surgelés

L'air ne doit pas pénétrer dans l'emballage pour que les aliments ne perdent pas leur goût ni ne sèchent pas.

1. Placez les aliments dans l'emballage.
2. Presser pour chasser l'air.
3. Obtenez l'emballage hermétiquement.
4. Indiquez sur l'emballage le contenu et la date de congélation.

### Emballages adaptés :

Film en plastique, feuilles en polyéthylène, feuilles d'aluminium, boîtes de congélation.

Vous trouverez ces produits dans le commerce spécialisé.

### Emballages inadaptés :

Papier d'emballage, papier sulfurisé, cellophane, sacs-poubelles et sachets d'achat déjà utilisés.

### Moyens d'obturation adaptés :

Caoutchoucs, clips en plastique, ficelles, rubans adhésifs résistants au froid, ou assimilés.

Vous pouvez sceller les sachets ou boudins en polyéthylène avec une thermosouduse.

## Durée de conservation des produits surgelés

La durée de conservation dépend de la nature des produits alimentaires.

Si la température a été réglée sur -18 °C :

- Poisson, charcuterie, plats pré-cuisinés, pâtisseries :  
jusqu'à 6 mois
- Fromage, volaille, viande :  
jusqu'à 8 mois
- Fruits et légumes :  
jusqu'à 12 mois

## Congélation rapide

Il faudrait congeler les produits alimentaires à cœur le plus rapidement possible afin de préserver leurs vitamines, leur valeur nutritive, leur aspect et leur goût.

Pour qu'il ne se produise pas d'augmentation indésirable de la température lorsque vous rangez des produits alimentaires frais, appuyez sur la touche de congélation rapide quelques heures avant de les ranger. 4 à 6 heures suffisent généralement. 24 heures sont nécessaires en cas d'utilisation de la capacité maximale de congélation.

Au bout de 2 jours, l'appareil commute sur la température réglée avant que vous n'activiez la réfrigération rapide.

## Allumage

Appuyez sur la touche de congélation rapide .

A l'afficheur apparaissent le symbole **SUPER**  ainsi que le compartiment pour lequel la fonction a été activée.



## Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche de congélation rapide .

## Décongélation des produits

Selon la nature et l'utilisation des produits surgelés, vous pouvez choisir entre plusieurs possibilités :

- à la température ambiante,
- dans le réfrigérateur,
- dans le four électrique, avec / sans ventilateur à air chaud,
- dans le micro-ondes.

### Attention

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous pourrez les recongeler uniquement après les avoir transformés en plats pré-cuisinés (par cuisson ou rôtissage).

Dans ce cas, consommez-les nettement avant la date limite de conservation.

## Distributeur de glaçons

Le distributeur de glaçons sert en même temps à les fabriquer.

Dès que la température de congélation réglée est atteinte, le distributeur commence à fabriquer des glaçons. Une fois que le distributeur de glaçons est plein, la préparation de glaçons cesse automatiquement.

### Attention

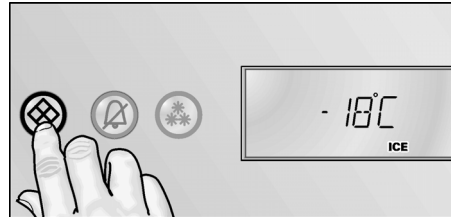
Ne mettez jamais de bouteilles ou produits alimentaires dans le distributeur de glaçons pour les faire refroidir rapidement. Il risquerait de se bloquer et de s'endommager.

## Allumage

### Remarque

Si vous utilisez le distributeur de glaçons pour la première fois ou au bout d'une interruption prolongée, n'utilisez pas, pour des raisons d'hygiène, les glaçons produits le premier jour. Jetez les glaçons et nettoyez le bac.

1. Assurez-vous que le bac du distributeur de glaçons se trouve à sa place et qu'il a enclenché.
2. Appuyez sur la touche du distributeur de glaçons . Le symbole du cadenas **ICE** est allumé.



## Coupure

### Remarques

- Éteindre pour une période prolongée (> 2 jours) : Coupez impérativement l'arrivée d'eau à l'appareil 2-3 heures auparavant. Ceci empêchera une accumulation d'eau stagnante dans le distributeur de glace.
  - Extinction de courte durée, par exemple pour nettoyer : Placez un bol sous la sortie pour récupérer les glaçons ou l'eau de dégivrage.
1. Appuyez sur la touche du distributeur de glaçons .
  2. Videz le bac à glaçons (voir le chapitre Nettoyer le bac à glaçons).

## Distribution de glaçons et d'eau

(selon le modèle)

Le distributeur de glace et d'eau permet de prélever ceci :

- eau fraîche,
- glace pilée,
- cubes de glace.

### **Mise en garde**

Risques de blessures !

N'approchez jamais les doigts de l'orifice de distribution que comporte le récipient à glaçons !

### **Attention**

Ne mettez jamais de bouteilles ou produits alimentaires dans le distributeur de glaçons pour les faire refroidir rapidement. Il risquerait de se bloquer et de s'endommager.

## Consignes pour la mise en service

La distribution de glaçons et d'eau ne fonctionne que si l'appareil a été raccordé au secteur d'eau.

Après la mise en service de l'appareil, il faut env. 24 heures pour que les premiers glaçons soient prêts.

Après le raccordement, les conduites contiennent encore des bulles d'air.

Prélevez de l'eau et jetez-la jusqu'à ce qu'elle sorte sans bulles. Jetez le contenu des 5 premiers verres.

Si vous utilisez le distributeur de glaçons pour la première fois, n'utilisez pas, pour des motifs d'hygiène, les 30 à 40 premiers glaçons.

## Surveiller la qualité de l'eau potable

Tous les matériaux utilisés dans le distributeur de boisson sont inodores et sans saveur.

Si l'eau devait avoir un goût, les raisons peuvent être les suivantes :

- Teneur de l'eau potable en sels minéraux et en chlore.
- Matériau de la conduite d'adduction d'eau à la maison et de raccordement.
- Fraîcheur de l'eau potable. Si aucune eau n'a été prélevée pendant longtemps, elle peut prendre un goût « pas frais ». Dans ce cas-là, prélevez l'équivalent d'env. 15 verres d'eau et jetez-le.

Nous recommandons de prélever régulièrement de l'eau fraîche du distributeur d'eau, et de ne pas éteindre l'appareil. Ceci permet d'obtenir la meilleure qualité d'eau possible.

## Remarques concernant le fonctionnement du distributeur de glaçons

La production de glaçons commence dès que le compartiment congélateur a atteint sa température de congélation. Au bout de 2-3 heures, les glaçons prêts descendent automatiquement dans le bac à glaçons.

### **Remarque**

L'appareil produit plus de glace si vous abaissez la température du compartiment congélateur. Cela augmente un peu l'énergie consommée par votre appareil.

Il arrive que des glaçons se soudent en gelant et qu'ils obstruent le distributeur :

1. Ouvrez la porte et vérifiez si des glaçons sont restés coincés dans le distributeur de glace et d'eau.
2. Si le distributeur d'eau et de glace n'est pas obstrué :

### **Attention**

Un bac rempli de glaçons est lourd !

Extrayez prudemment le bac à glaçons et retirez les glaçons qui se sont soudés en gelant.

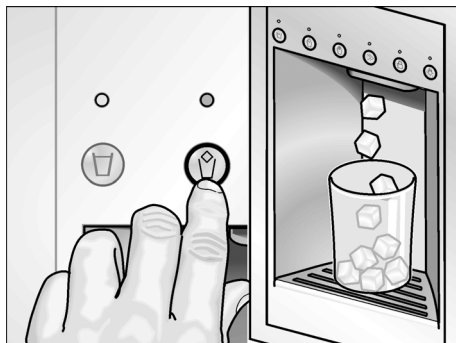
Une fois que le bac à glaçons est plein, la préparation de glaçons cesse automatiquement.



## Prélever des glaçons / de l'eau

- Appuyez sur la touche distribution de glace et d'eau (eau, glace pilée ou glaçons).
- Appuyez sur la touche jusqu'à ce que la quantité souhaitée soit dans le verre.

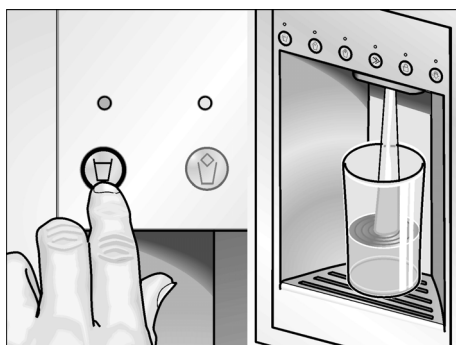
### Prélèvement de glaçons



### Prélèvement d'eau

#### Remarques

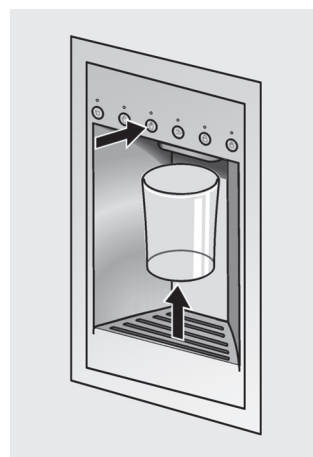
- L'eau sortant du distributeur d'eau se trouve à une température fraîche adaptée à sa dégustation. Si vous voulez de l'eau plus froide, mettez quelques glaçons dans le verre avant d'en prélever.
- En cas de prélèvement de grandes quantités d'eau, la température de l'eau prélevée risque d'augmenter.



### Prélever de la glace et de l'eau

#### Remarques

- Pour empêcher la glace de tomber au sol, tenez votre verre directement sous l'orifice de distribution lorsque vous prélevez de la glace pilée.
  - La distribution d'eau s'arrête automatiquement après 30 secondes afin de prévenir les dégâts d'eau. Si vous souhaitez prélever davantage d'eau, attendez 5 secondes et appuyez de nouveau sur la touche.
  - L'eau distribuée est refroidie à une température agréable en bouche. Pour obtenir de l'eau plus froide encore, ajoutez quelques glaçons au verre.
  - En cas de prélèvement de grandes quantités d'eau, la température de l'eau prélevée peut augmenter.
1. Tenez le verre sous le distributeur de glaçons et d'eau.
  2. Maintenez la touche de distribution enfoncée jusqu'à ce que votre verre contienne la quantité d'eau ou de glace souhaitée.



---

## Equipement

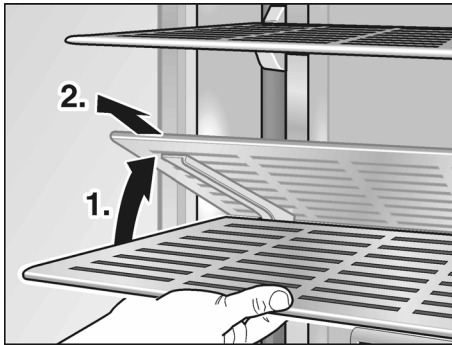
---

### Retirer les clayettes

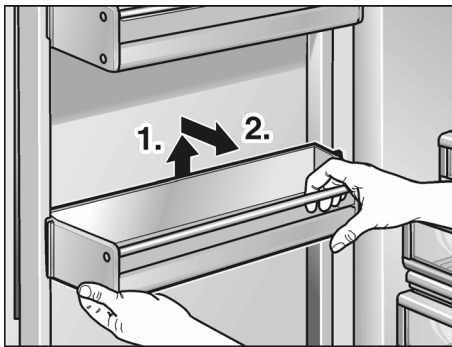
Vous pouvez modifier suivant besoin l'agencement des clayettes du compartiment intérieur et l'agencement des récipients en contre-porte.

Soulevez les clayettes et sortez-les.

#### Clayettes dans le compartiment intérieur



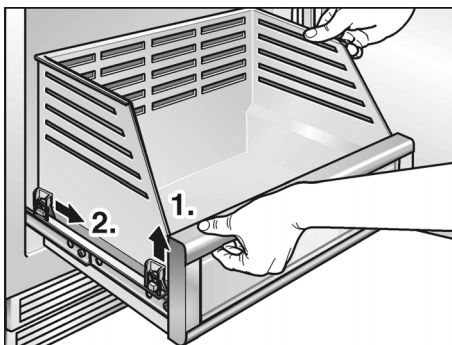
#### Rangements en contre-porte



### Bacs dans le compartiment congélateur

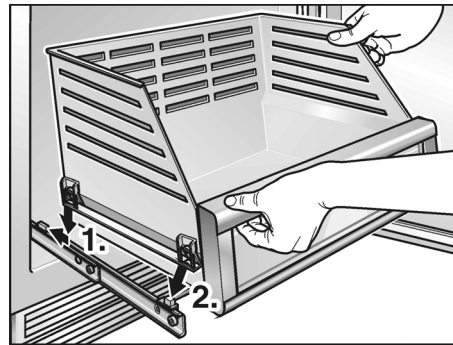
Pour nettoyer les bacs, il est possible de les sortir du compartiment congélateur.

1. Soulevez légèrement le bac et retirez-le.



2. Soulevez légèrement l'avant du bac et introduisez-le dans les coulissants.

3. Abaissez le bac et poussez-le en arrière.



---

## Arrêt et remisage de l'appareil

---

### Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche Marche / Arrêt ①.

Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

### Remisage de l'appareil

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

1. Coupez impérativement l'arrivée d'eau à l'appareil quelques heures avant de l'éteindre.
2. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
3. Éteignez l'appareil.
4. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
5. Videz le bac à glaçons et nettoyez-le (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
6. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
7. Laissez les portes de l'appareil ouvertes pour empêcher l'apparition d'odeurs.

---

## Si vous dégivrez l'appareil

---

La décongélation a lieu automatiquement.

## Nettoyage de l'appareil

### ⚠ Mise en garde

Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur !

### ⚠ Attention

- N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant du sable, du chlorure ou de l'acide, ni aucun solvant.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer !

### Procédez comme suit :

1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Retirez les produits surgelés et stockez-les dans un endroit frais. Posez l'accumulateur de froid (si présent) sur les produits alimentaires.
4. Attendez que la couche de givre ait fondu.
5. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre. L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage.
6. N'essuyez le joint de porte qu'avec un chiffon et de l'eau propre ; ensuite, séchez-le à fond.
7. Après le nettoyage : rebranchez la fiche mâle de l'appareil puis réenclenchez-le.
8. Rangez à nouveau les produits congelés.

## Equipement

Pour nettoyer, il est possible de retirer toutes les pièces variables de l'appareil (voir la section « Equipement »).

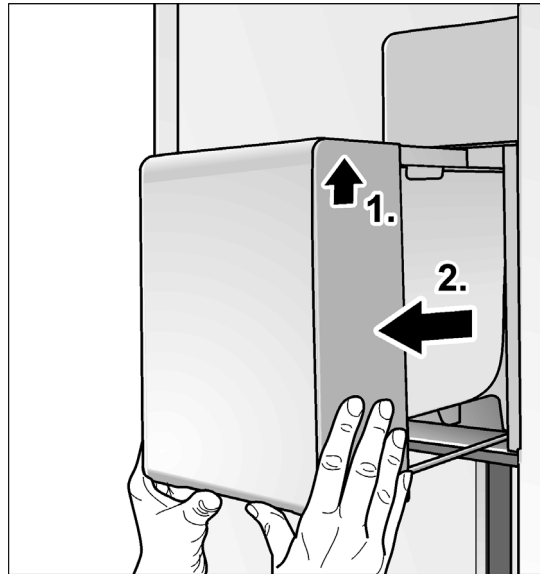
### Nettoyer le bac à glaçons

Si vous n'avez pas prélevé de glaçons pendant une période prolongée, ceux déjà confectionnés rapetissent, perdent leur fraîcheur et collent entre eux. Pour cette raison, il faudrait nettoyer le bac à glaçons régulièrement.

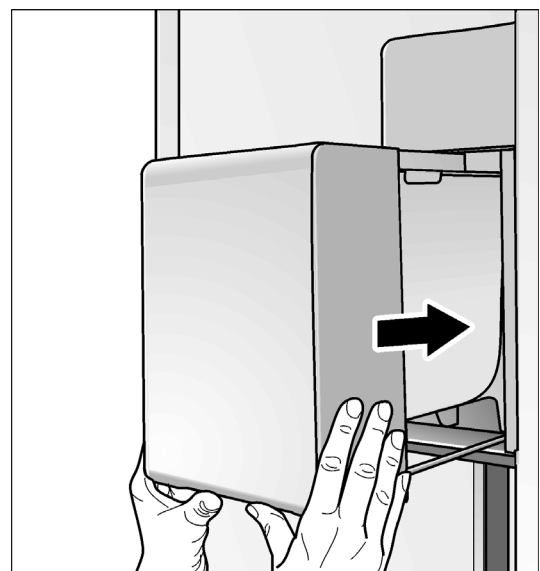
### ⚠ Attention

Un bac rempli de glaçons est lourd !

1. Éteignez le distributeur de glace (voir le chapitre Éteindre le distributeur de glace).
2. Retirez le bac à glaçons.



3. Videz le bac à glaçons et nettoyez-le à l'eau tiède.
4. Essuyez bien le bac et la vis transporteuse sans fin avec un essuie-tout sec pour que les nouveaux glaçons ne viennent pas coller contre la surface mouillée.
5. Mettez le bac à glaçons en place et poussez-le en arrière jusqu'à ce qu'il enclenche. Si le bac refuse de se laisser pousser complètement jusqu'au fond, tournez un peu la vis sans fin de transport dans le réservoir.



6. Allumez le distributeur de glaçons – la production de glaçons commence.

---

## Éclairage (LED)

---

Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Les réparations de cet éclairage sont exclusivement réservées au service après-vente ou à des spécialistes autorisés.

---

## Economies d'énergie

---

- Placez l'appareil dans un local sec et aérable. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière). Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- N'obstruez pas les grilles d'aération de l'appareil.
- Attendez que les plats chauds aient refroidi avant de les ranger dans le compartiment congélateur.
- Déposez le produit congelé dans le compartiment réfrigérateur et profitez de son froid pour refroidir les produits alimentaires.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.
- Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée.
- L'agencement des pièces d'équipement n'influe pas sur l'énergie absorbée par l'appareil.

---

## Bruits de fonctionnement

---

### Bruits parfaitement normaux

#### Bourdonnement sourd

Les moteurs tournent (par ex. groupes frigorifiques, ventilateur).

#### Clapotis, sifflement léger ou gargouillis

Le fluide frigorigène circule dans les tubulures, ou présence d'eau dans le distributeur de glaçons.

#### Cliquetis

Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

#### Bruit de chute

Les glaçons finis de se solidifier chutent du distributeur dans le bac.

## Éviter la génération de bruits

#### L'appareil ne repose pas d'aplomb

Veillez mettre l'appareil d'aplomb à l'aide d'un niveau à bulle. Ajustez ensuite l'horizontalité par les pieds à vis ou placez un objet dessous.

#### L'appareil touche quelque chose

Eloignez l'appareil de meubles ou d'appareils voisins.

#### Les bacs ou surfaces de rangement vacillent ou se coincent

Vérifiez les pièces amovibles puis remettez-les en place correctement.

#### Des bouteilles ou récipients se touchent

Eloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

## Remédier soi même aux petites pannes

Avant d'appeler le service après-vente (SAV) :

Vérifiez svp si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement à l'aide des instructions qui suivent.

Vous éviterez des dépenses inutiles car le déplacement du technicien du SAV vous sera facturé même pendant la période de garantie.

| Dérangement                                                              | Cause possible                                                                               | Remède                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne refroidit pas.                                             | L'appareil est éteint.                                                                       | Appuyez sur la touche Marche / Arrêt.                                                                                                                                                        |
| L'éclairage ne fonctionne pas.                                           | Coupure de courant.                                                                          | Vérifiez la présence de courant.                                                                                                                                                             |
| Affichage éteint.                                                        | Le fusible / disjoncteur a été retiré / se trouve en position éteinte.                       | Vérifiez le fusible / disjoncteur.                                                                                                                                                           |
|                                                                          | Fiche mâle incorrectement branchée dans la prise de courant.                                 | Vérifiez si la fiche mâle est bien branchée dans la prise de courant.                                                                                                                        |
| Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps. | Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.                                                     | N'ouvrez pas l'appareil inutilement.                                                                                                                                                         |
|                                                                          | Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle. | Enlevez ces obstacles.                                                                                                                                                                       |
|                                                                          | Vous venez de ranger une assez grande quantité d'aliments frais.                             | Activez la congélation rapide.                                                                                                                                                               |
| L'éclairage (LED) ne fonctionne pas.                                     | L'éclairage par LED est défectueux.                                                          | Appeler le service après-vente.                                                                                                                                                              |
|                                                                          | L'interrupteur de l'éclairage est coincé.                                                    | Vérifiez s'il peut s'enfoncer.                                                                                                                                                               |
| La zone d'affichage contient un « E.. ».                                 | L'électronique a détecté un défaut.                                                          | Appelez le service après-vente.                                                                                                                                                              |
| La zone d'affichage contient un « LOWPOWER ».                            | La tension du secteur descend actuellement en dessous de la tension limite admissible.       | Si la tension du secteur revient sur la valeur prescrite, le message d'avertissement s'éteint. Si ce message d'avertissement persiste, prévenez votre compagnie distributrice d'électricité. |
| La zone d'affichage contient un « HIGHVOLT ».                            | La tension du secteur dépasse la tension limite admissible.                                  | Si la tension du secteur revient sur la valeur prescrite, le message d'avertissement s'éteint. Si ce message d'avertissement persiste, prévenez votre compagnie distributrice d'électricité. |

## Distributeur de glaçons / Distributeur de glaçons et d'eau

| Dérangement                                                                              | Cause possible                                                                     | Remède                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Impossible de prélever de l'eau. L'appareil distribue cependant des glaçons.             | Défaut de l'appareil.                                                              | Informez impérativement le service après-vente !                                                                                                           |
| Le distributeur de glaçons / la distribution de glaçons et d'eau ne fonctionnent pas.    | Le distributeur de glaçons n'est pas raccordé à l'alimentation électrique.         | Appelez le service après-vente.                                                                                                                            |
|                                                                                          | Le distributeur de glaçons ne reçoit pas d'eau fraîche.                            | Assurez-vous que le raccordement à l'eau a été correctement réalisé.                                                                                       |
|                                                                                          | La température dans le compartiment congélateur est trop élevée.                   | Vérifiez la température du compartiment congélateur et réglez-la le cas échéant sur une valeur plus basse.                                                 |
| Le distributeur ne fournit ni glaçons ni eau.                                            | La protection enfants est active.                                                  | Désactivez le verrouillage.                                                                                                                                |
|                                                                                          | Le réservoir d'eau se remplit.                                                     | Lors de la première utilisation, il faut env. 2 minutes au réservoir d'eau pour se remplir.                                                                |
|                                                                                          | Il y a peu de temps que vous avez allumé l'appareil ou le distributeur de glaçons. | Il faut environ 24 heures pour que la production de glaçons commence.                                                                                      |
|                                                                                          | Vous venez de prélever une quantité assez importante de glaçons.                   | Le bac à glaçons tarde environ 24 heures pour se remplir.                                                                                                  |
|                                                                                          | La pression de l'eau est basse.                                                    | Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre Branchement de l'appareil, rubrique Branchement de l'eau).         |
|                                                                                          | Le filtre équipant l'orifice d'arrivée d'eau est encrassé.                         | Appelez le service après-vente.                                                                                                                            |
| Le distributeur de glaçons n'en fabrique pas suffisamment ou les glaçons sont difformes. | Il y a peu de temps que vous avez allumé l'appareil ou le distributeur de glaçons. | Il faut environ 24 heures pour que la production de glaçons commence.                                                                                      |
|                                                                                          | Vous avez prélevé une grande quantité de glaçons.                                  | Le bac à glaçons tarde environ 24 heures à se remplir de nouveau.                                                                                          |
|                                                                                          | La pression de l'eau est basse.                                                    | Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre « Branchement de l'appareil », rubrique « Branchement de l'eau »). |
|                                                                                          | Le filtre équipant l'orifice d'arrivée d'eau est encrassé.                         | Appelez le service après-vente.                                                                                                                            |
|                                                                                          | La température régnant dans le compartiment congélateur est trop élevée.           | Réglez le compartiment congélateur sur un froid un peu plus intense.                                                                                       |
|                                                                                          | Des glaçons se sont accumulés contre la paroi arrière du bac à glaçons.            | Répartissez les glaçons dans le bac à glaçons. Si les glaçons se sont soudés, détachez-les avec un objet émoussé.                                          |

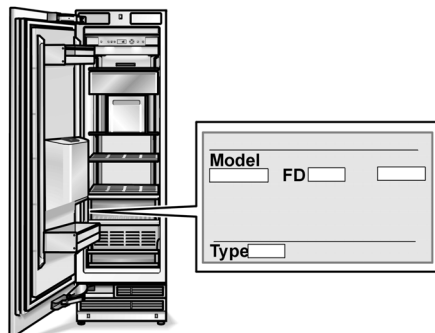
| Dérangement                                                                         | Cause possible                                                           | Remède                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le distributeur de glaçons ne fabrique pas de glaçons.                              | Le filtre équipant l'orifice d'arrivée d'eau est encrassé.               | Appelez le service après-vente.                                                                                                                            |
|                                                                                     | Distributeur de glaçons éteint.                                          | Allumez le distributeur de glaçons par le bandeau de commande.                                                                                             |
|                                                                                     | L'appareil n'est pas correctement alimenté en eau.                       | Contactez l'installateur ou votre compagnie distributrice d'eau.                                                                                           |
|                                                                                     | La conduite d'arrivée d'eau présente des pliures.                        | Coupez l'arrivée d'eau par la vanne de fermeture. Supprimez les pliures ou changez la conduite.                                                            |
|                                                                                     | La pression de l'eau est basse.                                          | Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre Branchement de l'appareil, rubrique Branchement de l'eau).         |
|                                                                                     | La température régnant dans le compartiment congélateur est trop élevée. | Réglez le compartiment congélateur sur un froid un peu plus intense.                                                                                       |
|                                                                                     | Bac à glaçons pas correctement mis en place.                             | Vérifiez sa position ; le cas échéant, remettez-le une nouvelle fois en place.                                                                             |
|                                                                                     | La vanne de fermeture montée n'est pas la bonne.                         | Des vannes erronées peuvent réduire excessivement la pression de l'eau et provoquer des dégâts sur l'appareil.                                             |
| L'éclairage de l'unité de distribution ne fonctionne pas.                           | La fonction d'éclairage permanent est désactivée.                        | Appuyez sur la touche d'éclairage pour allumer l'éclairage permanent.                                                                                      |
|                                                                                     | L'éclairage est défectueux.                                              | Voir le chapitre « Éclairage (LED) ».                                                                                                                      |
| De la glace se forme dans le flexible alimentant le distributeur de glaçons en eau. | La pression de l'eau est basse.                                          | Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre Branchement de l'appareil, rubrique Branchement de l'eau).         |
|                                                                                     | Vanne de fermeture pas correctement ouverte.                             | Ouvrez cette vanne en grand.                                                                                                                               |
| De l'eau sort de l'appareil.                                                        | Fuite dans le flexible de raccordement d'eau.                            | Faites remplacer le flexible par une pièce d'origine du fabricant.                                                                                         |
|                                                                                     | La vanne de fermeture montée n'est pas la bonne.                         | Des vannes erronées peuvent réduire excessivement la pression de l'eau et provoquer des dégâts sur l'appareil.                                             |
| Débit d'eau moindre que d'habitude.                                                 | La pression de l'eau est basse.                                          | Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre « Branchement de l'appareil », rubrique « Branchement de l'eau »). |
|                                                                                     | Vanne de fermeture pas correctement ouverte.                             | Ouvrez la vanne de fermeture en grand et vérifiez l'absence de fuites. Vérifiez que le débit n'est pas inférieur au minimum requis.                        |
|                                                                                     | La vanne de fermeture montée n'est pas la bonne.                         | Des vannes erronées peuvent réduire excessivement la pression de l'eau et provoquer des dégâts sur l'appareil.                                             |
|                                                                                     | La conduite d'arrivée d'eau présente des pliures.                        | Coupez l'arrivée d'eau par la vanne de fermeture. Supprimez les pliures ou changez la conduite.                                                            |
|                                                                                     | Le filtre équipant l'orifice d'arrivée d'eau est encrassé.               | Prévenez le service après-vente.                                                                                                                           |

## Service après-vente

Pour connaître le service après-vente situé le plus près de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire des services après-vente (SAV). Veuillez indiquer au SAV le numéro de série (E-Nr.) de l'appareil et son numéro de fabrication (FD).

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique.

Aidez-nous à éviter des déplacements inutiles : indiquez les numéros de série et de fabrication. Vous économiserez ainsi des suppléments de frais inutiles.



## Commande de réparation et conseils en cas de dérangements

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

FR 01 40 10 42 12

B 070 222 148

CH 0848 840 040



**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

fr (9709) 9000741647



**GAGGENAU**